

BISTHUM SPEYER

EPISCOPATVS SPIRENSIS

SELTZ

(Saliso, Saletio, Oppidum Salsense, Kr. Weissenburg, Unterelsass)

127 An der Aussenseite der ehem. Benedictinerstiftskirche grosse Grabplatte, c. 5' l., 2' Br.

† PAVSAT · IN · HOC · HVMILI · PIVS · ABBAS · OTTO · CVBILI ·
ERGO · DICATIS · QVICVMQ? · PIVM · SAPIATIS ·
VTERE · TAM · LETIS · Q · SIT · TIBI · SVMMA · QVIETIS · AMEN

Ristelhuber Bull. Als. II^e sér. VII 77 M. Kraus Kunst u. Alterth. in EL. I 294.

2 QVICVNQVE R. — 3 IAM R. — ET SIT R. —

Ristelhuber vermuthete schon, dass der hier erwähnte Abt Otto der nämliche sei, welchem K. Konrad III 1139 die Rechte und Freiheiten der Abtei bestätigte. Die Paläographie des Steines stimmt zum 12. Jh.

WEISSENBURG

(Kreis Weissenburg, Unterelsass)

128 Im Kreuzgang der ehem. Abteikirche S. Peter und Paul: Grabschrift des Abts Ratfried (erwähnt 830, *Zeuss Trad. Wizenb. Spir. 1842, No. 51*, die *Gall. chr. V 742* setzt ihn um 675, Rheinwald 693—724); Fragment, 0,51 m h. u. br.

OSSA · RAT
FRIDI · ABB ^o IS
WIZEBVRGENSIS

Kraus K. u. A. i. EL. I 617.

129 Walahfrids Grabschrift des Abts Grimold (st. um 865).

In Wizenburg.

I Hanc sancti sub honore Petri renovavit et auxit
abbas Grimaldus lucis amore domum.

Hic ex corde petens divino munere sumet
quod cupit et votis congrua dona suis.

II Hoc quoque, virgo dei genitrix veneranda, sacellum
Grimaldus humilis compsit honore tuo.

Ipse mercedem cunctisque precantibus istic,
quod pie praesumunt dedere posce deum.

Canis-Basnage Lect. ant. II, 2, 242. Dümmler S. Gall. Denkm. aus der Karoling. Zeit (Mitth. d. antiq. Gesellsch. Zür. 1859. XII^e) S. 215. Dazu 253. Ders. Poet. lat. aev. Car. II 393, vgl. N. A. IV 272.

Vgl. zu Grimold *Martyrol. Weissenb.* (*Arch. d. hist. Ver. f. Unterfranken XIII, 3, 58 id. im. obiit. Grimoldus abbas etc.*). Thegan. *Vit. Hludow. c. 47* [SS. II 600]. S. Galler *Mitth. XIX 92*. Schannat *Vind.* Todesjahr unbekannt. Er war Zeitgenosse K. Ludwigs d. Deutschen. Zu II 1 vgl. Venant. *C. VIII 3, 25* (inde dei genetrix pia virgo) (D.).

- 130 Abteikirche. Grabschrift des Abtes Erkambert (Ercamb st. vor 954): 'inveritur in ecclesia Weissenburgensi in Lectorio seu Ambone chorum versus spectante'; j. verschollen:

HIC ERCAMBERTVS SITVS EST ABBAS VENERANDVS MORIBVS EXIMIIS	5 IDIBVS HIC QVINIS FEBRVI DECESSERAT IMIS DANS ANIMAM CHRISTO MEMBRAQVE MAVSOLEO
NOBILITANS CLARE COMMISSVM PASTOR OVILE FAMINE QVÆ DOCVIT [moribus] HAVD MINVIT	NACTVRS SOLIO PRÆMIA STELLIGERO PRO REQVIE CVIVS MODO LECTOR FVNDE PRÆCATVS

Schannat *Vindem. litt. Fald. 1723. I. 7. Gall. christ. V 743* (nur 1—6). Rheinwald p. 48.

- 131 Abteikirche. An der Südsseite des dem 11. Jh. angehörenden befestigten Thurmes die 1845 von Ohleyer entdeckte und leider 1831 überarbeitete (tiefer gegrabene!) Inschrift:

† SACMVEL · A bbas · hanc
TVRRIM · FE cit

Rheinwald *L'abb. et la ville de Weissenb., Weisbg. 1863, p. 86. Ohleyer a. a. O. Kraus K. u. A. i. EL. I 610.*

Vgl. Samuels Grabschrift No. 133. — 1 SAMVEL Rh.

- 132 Der von Abt Samuel (gest. 1074) geschenkte grosse silbervergoldete Kronleuchter, welchen 1793 die Revolutionäre zerstörten, trug folgende Inschrift ('in eiusdem circumferentia, quae habet pedes LXXV' Sch.)

BIS SENIS GEMMIS VRBS CONDITVR ILLA PERENNIS PERSPICVAE PACIS QVAE LVX EST CLARA BEATIS OMNES NAM MVRI CONSTANT LAPIDES PRETIOSI TVRRIBVS INSERTIS DVODENO NOMINE SCRIPTIS	CVNCTA PATENT CHRISTO NIL RESTAT CORDI SINE IPSO OMNE QVIDEM VOTVM DVM FIAT ADEST SINE NOTVM
5 QVORVM SVNT PORTAE SVBEVNDVM SEMPER APERTAE PER QVAS INGREDITVR AGNVS QVI CHRISTVS HABETVR VIRGINEVS COETVS SEQVITVR QVI CARMINE LAETVS TERRIS SEV COELO PÖTERAT TAM PSALLERE NEMO	15 CVI LOQVITVR CVNCTOS RE QVAS GERIT IPSA VOLVNTAS SECRETVM NVLLVM FECERVNT LONGIVS VLLVM HIS DEVS IN COELIS INSTRVXIT COR SAMVELIS VT FACERET NOTVM CVNCTIS LAVDABILE VOTVM QVOD FORÈ SINCERVM PROBAT EFFICACIA RERVVM
10 ANTE THRONVM GAVDENT QVONIAM SINE CRIMINE FVLGENT PRAETENDVNTQVE SVAS TEMPER TIBI CHRISTE CORONAS CVM QVIBVS IN COELIS NVMERETVR ET HIC SAMVELIS VT SVA SIT MERCES PETRVM ROGITAT MODO PERPES	20 NAMQVE SVB OCTAVO SACROSANCTI ORDINIS ANNO ARTEM PER MERAM DEDIT HANC SPLENDESCERE SPHAERAM NON TAM PRAESVMPTVS QVAM TOTO PECTORE PROMPTVS MENSA QVIDEM LARGA FVERAT SED COPIA PARVA QVAM DEVS INTENDAT SVA GRATIA PIA REPENDAT

Schannat *Vind. litt. I 11* (sah das Denkmal noch) und darnach Rheinwald S. 67 f.

14 st. SINE: FORTE SIBI Sch.

Vgl. die ähnlichen Inschriften der Kronleuchter zu Metz (Kraus *K. u. A. i. EL. III 475*), Aachen unten Comburg (*Ztschr. d. hist. Vereins f. d. württemb. Franken V, 3, 1*; Bock *Pfalskapelle I 128. Org. f. chr. Kst. IV 82*), Gorze (Kraus *a. a. O. III 175*) und die bei Didron *Ann. Arch. V 297. XIII 98. 180. XVII 292. XIX 68. XX 75. XX 154. V 154. XVIII 116 f.* angeführten Beispiele.

- 133 Abteikirche S. Peter u. Paul. Kreuzgang. Grabschrift des Abtes Samuel (1074)

||||| AT · XDE · SAMVEL · FERT · ABIT⁹ · ISTE
SENIS · T · COTVLIT · ISTA · FIDELIS
LXXIII · II · ID⁹ · NOVEBS DEDICA
. MONA · ab · HEINRICO · SPİRNSI(?) EPO

Rheinwald *a. a. O. 65. Ohleyer Die Kirche zu S. Peter u. Paul, Weisbg. 1863. Kraus K. u. A. i. EL. I 617.*

Die Inschrift war 1851 bzw. 1859 noch viel besser erhalten und wurde damals von Rheinwald und Ohleyer also gelesen: *quid sapiat chlamyde*

Samuel fert ambitus iste. Annis nam senis ter contulit ista fidelis. Anno Domini MLXXIII. II idus novembris dedicatum est hoc monasterium [ab] Heinricho Spirensi episcopo.

- 134 Grabschrift des Abtes Gundelach oder Gunderich (gest. 1182).

'In Gunderici tamen huius tumulo hoc repperi Octostichon, cuius ipsum Abbatem authorem fuisse credibile est':

LECTOR SISTE GRADVS HOMINVM QVOQUE DISCITO CASVS	5 QVISQVE FOREM STVDIIS NVNC HIC ALIBIQVE VIDEBIS
NAM QVOD ES FVERAM SVMQVE QVOD IPSE FIES	NESCIO QVO PENSET HAEC DEVS OMNIPOTENS
GUNDRICUS FUI DICTVS DVM CORPORE VIXI	VNDE MEI POSCO MISERANS MISERERE PRECATV
ABBAS ET MONACHVS HEV MERITO ALTERIVS	VT MEREAR VENIAM ET IN REQVIE MANEAM

Bruschius *Chronol.* p. 22.

- 135 Grabschrift des Abtes Kuno (gest. 1248): 'sepultus in ambitu ecclesiae cum seq. Epitaphio (j. verschollen):

ARCA PV DORIS GEMMA DECORIS LAMPAS HONORIS
 COMPAR CÆLICOLIS MERITIS ET ABSQVE DOLIS
 SPES MISERORVM CELLA NV DORVM LVX POPVLORVM
 CVNO FOVENS INOPES SV MPTIBVS AVXIT OPVS
 5 TANTVM PASTOREM TEGIS HIC LAPIS ARIDE FLOREM
 ET QVIA DIGNVS ERAT PRÆMIA DIGNA FERAT

Schannat *Vind. litt.* I 12. Rheinwald p. 82.

- 136 Abteikirche S. Peter u. Paul. Kreuzgang. Bruchstück eines Grabsteins aus der romanischen Zeit, 0,65 m h., 0,38 m br.; rother Sandstein:

HIC HOM . . .
 NA CINIS . . .
 HVNC SE . . .
 LAMPA . . .
 REDDIO . . .
 LVCEAT . . .

Kraus *K. u. A. i. EL.* I 617.

ALTENSTADT

(Kr. Weissenburg, Unterelsass)

- 137 Zwischen dem Thürsturz und dem Bogenfeld am Portal der Basilika (11. Jh.) eine 1843 aufgedeckte Inschrift:

+ HOC QVI COENOBIV̄ CPITIS TRANSIRE D̄CRV̄ POSCE SER̄
 ABBAT VENIA LVTHAR

+ *hoc qui coenobium cupitis transire decorum poscite supremi abbatis veniam Liuthardi.*

Unter der Inschrift steht in der Schrift des 16. Jhs. SVBERAM.

Straub *Bull. Ab. 1^{re} sér.* III 40 f. P. V. Vgl. I 84. P. V.

Kraus *K. u. A. i. EL.* I 6 und die das. 5 angeg. Litt. Otte *KA.* 5 I 425. Abt Liuthard, der Gründer von S. Stephan, reg. 1002—1032 (*Ann. Wissemb.* p. 16 f); dieser Zeit entsprechen auch die Charaktere der Inschrift. *Supremi* scheint mir richtiger aufgelöst, als das früher vorgeschlagene *supremam*.

HÖNINGEN

(Monasterium Hegenense, chem. Augustinerchorherrenstift, Bayr. Rheinpfalz)

- 138 Stiftskirche. Inschrift Emicho's II von Leiningen, j. verschwunden. 'Magnum dein loco incrementum pro suo in novellam coloniam studio addidere iidem nobilissimi Coniuges, ut vel ex sequentibus versibus seu inscriptionibus colligimus, quas per totum Basilicae ambitum regnare voluerunt':

TRINITAS VNA DEVS OBLATVM SVSCIPE MVNVS
 EMICHO QVOD DONAT CONSENSV CONIVGIS ALBRAT
 HOC PRO SPE VITÆ MVNVS PIE SVSCIPE PETRE
 SPONSA VERENA CHRISTI PER MVNDI CLIMATA NOTI

5 AVXILIVM NOBIS PETE SVPPLEX OMNIBVS HORIS
 HÆC TIBI DONA DAMVS VT SVMMA LVCE FRVAMVR
 VOTIS AFFECTV SIMVL ASSENTIMVR ET ACTV
 VT VESTRÆ SORTIS SIMVS AMBO TEMPORE MORTIS

Flersheim zu Zorn *Worms. chron. S. 51. Schannat Hist. ep. Worm. I 150. Remling Urkdt. Gesch. d. Abteien u. Klöster in Rheinbayern, 1836 II 49 f.*

Emich II von Leiningen und seine Gemahlin Albraht stifteten um 1120 das Chorherrenstift, vgl. Remling *a. a. O. Kremer Entw. Gesch. d. Nass. Hauses S. 357. Lehmann Gesch. Gemälde aus d. Rheinkr. I 68. Schannat a. a. O. 5 Die Formel PETE SVPPLEX auch in einer Inschrift zu Disibodenberg (s. unten).*

139 Grabschrift der Stifter, ehem. in der Stiftskirche.

HIC IACET IN TVMBA COMES EMICHO CONSOCIATA
CONIVGE DICTA ALBRAT QVI TEMPLVM CONDIDIT ISTVD

Flersheim zu Zorn *Worms. Chron. S. 51. Schannat Hist. Ep. Worm. I 150. Remling a. a. O. II 50.*

2 ALBRAD Fl.

Der Tod Emicho's wird 1142 gesetzt; 1140 unterzeichnete er noch die Urk. Eb. Adalberts von Mainz zu Gunsten des Stiftes Höningen. (Senckenberg *Medit. de univ. iur. et hist. Fasc. III 622*)

HORN BACH

(Gamundia, Rheinpfalz)

140 Grabschrift Pirmins (st. in Hornbach IV non. Nov. 753 [?], *Vit. Prim. c. 20. Mone Qs. I 36*) von Rhabanus Maurus (ob ausgeführt?)

Versus iuxta corpus Permenii scribendi.

Permenius praesul Christi confessor et ipse,
hanc aedem inhabitat, consecrat atque locum.
Qui propter Christum praesentia gaudia mundi
spernens, pauperiem elegit atque sibi.
5 Deseruit patriam, gentem simul atque propinquos,
ac peregrina petens aethera promeruit.

Gentem hic Francorum quaesivit dogmate claro,
plurima construxit et loca sancta deo.
Hic quoque nunc pausat deponens corporis artus,
10 atque anima sursum regna beata tenet.
Adiuvat et quosque, qui digne caelestia quaerunt,
riteque conservat ipse suos famulos.

Hrab. Mauri *Poem. ed. Brow. p. 56, No. 101. Edit. Dümmler (Poet. lat. aev. Carol. II 224) No. LXVIII. Mabill. Annal. Ben. II 175 ed. Lucc. Hauck KGD. I 317.*

Zu 1 *praesul*: P. war Chorbischof. — 5 Vgl. Ovid. *Met. IX 639* (patriam invisosque penates | deserit) *D.* — 11 vgl. Iuvenc. *Hist. evgl. I 652* (digne caelestia quaerite regna) *D.* — Vgl. zu dem Ganzen Walahfr. *Strab. Vis. Wettini (ed. Dümmler a. a. O. S. 304) v. 28—30*: (Pirminii) . . . ipse sepulchra petat, satis ipse probabit in Hornbach.

KLINGENMÜNSTER

(Bleidenfeld, ehem. Benedictinerabtei, Rheinpfalz)

141¹⁻⁹ Hrabans Gedichte, ob jemals ausgeführt?

I. In ecclesia monasterii quod dicitur Klinga
hi versus sunt conscripti iuxta primum altare.

Hanc aulam dominus salvator consecrat ipse,
cuius haec ara pignora sacra tenet.
Sanctus Alexander papa hic, Urbanus et almus,
Cornelius, Syxtus sacra locant spolia.
5 Hos, Theodule sacer martyr et presbyter alme,
iuxta tuum corpus hic habeas socios,
qui populum vivent precibus placentque tonantem,
ut famulos semper protegat ipse suos.

II. In secundo altare.

Principe cum Petro hanc aram Pauloque magistro,
Andrea et Iacob coetus apostolicus
Ornat, amat multum meritis consecrat et almis,
Devotisque adstat hic precibus populi.

III. In tertio altare.

Alma Dei genitrix, sanctissima virgo Maria,
hoc altare tene atque iuvato prece,

Quod tibi virginibusque erectum constat et optat,
semper ut adsitis hic precibus populi.

- 5 Cecilia hic maneat, virgo, Agnes, martyr Agatha,
Lioba et Anastasia ac Iuliana simul.

IV. In quarto altare.

Praecursor domini, sacer et baptista Iohannes,
sanctus Callistus et Fabianus ovant.

Quos tu, Christe deus, facias nos rite iuvare
cum precibus sacris atque bonis meritis.

V. In quinto altare.

Martinus praesul, Britius confessor et almus,
sanctus Germanus Remigiusque pius,
Gregorius papa hic, sanctus Benedictus et abbas,
ornant hanc aram atque iuvant precibus.

VI. In alia ecclesia isti versus. In primo altare.

Hanc aedem sacram Michael archangelus ornat,
protegit et servat adiuvat atque piat.

Hic Leo papa manet, hic Marcellinus et almus,
Praxis et Eugenia hic aderunt precibus.

VII. In secundo altare.

Ecce Dionysius, martyr Laurentius atque,
Vitus et Albanus, hunc titulum retinent.

Hrab. *Carm.* 109—113. 114—116. 117. Ed. Brow. p. 58 f. Ed. Dümmler (*Poet. lat. aev. Carol. II* 227 f.) Theilweise bei Mabillon *Ann. ord. s. Bened. ad a. 850*, III 8 ed. Lucch. *Gall. christ. V* 748. Remling *Abteien u. s. f. I* 91. Vgl. dazu Falk *Forschungen z. D. Gesch. XXII* 435. *Ders. z. Kathol.* 1889. *LXIX* 289.

IX 2 *consueverant* Br. — 5 *Teodulus* Br.

Zu IX 9 vgl. *Aen. X* 160 (eventus . . . varios, D.). — 10 Vgl. *Praeceptum a Hludowico rege a. 848 datum* (*Monasticon palat. ed. Alexander II* 20): Hrabanus suggerens eo quod accidente casu monasterium vocabulo Clingo isto in pago Spirahouue igne crematum sit et in eodem incendio strumenta cartarum exusta vel concremata fuissent propter . . . venerationem b. Michahelis archangeli et Theoduli martyris, cuius honore . . . praefatum monasterium dicatum esse cognoscitur etc.' (D.).

Hunc ornat meritis martyr Bonifatius almus,
cum precibus sacris huncque Sebastianus.

VIII. In tertio altare.

Quattuor ergo viri scriptores rite probati
sancti Evangelii haec loca sancta tenent.

IX. In sepulchro sancti Theoduli martyris.

Corpora sanctorum pro Christi nomine passi,
qui luxum mundi spernere consuerant,
Pluribus ecce locis venerantur rite sepulta,
ipsi aderunt parti sat precibus populi.

- 5 Quorum praecipuus Theodulus martyr et almus,
papa cum Alexandro passus in Italia.

Huc Caroli asscitus studio atque adductus ab urbe
Romana, hic multis pausat ad auxilium.

Sed vario eventu consumpsit flamma nefanda
10 domata haec cuncta, tegmen et ecclesiae:
per pluresque annos combustus mansit incepte
hic locus, et nullus iam reparavit eum;
indignus donec, Christi compunctus amore,
Hrabanus praesul hunc renovandum adiit.

- 15 Qui ecclesiae hanc aedem sollers renovavit et aram
construxit, sancti corpus et huc retulit.

NIEDERSCHLETTENBACH

(bei Weissenburg, Rheinpfalz)

- 142 Dedicationsinschrift der Kirche (1068): 'jadis encastrée dans le mur de l'église et qu'on en a depuis détachée' (Rh.)

MEMODICAM P̄MO ĪA FVNDARAT WIDEGOVO
POST ME SVBTILIS AVXIT VIRTVS SAMVELIS
ANNO INCARNATIONIS D̄NI MILL·LXVIII INDICT·
VI·XIII MAII DEDICATA EST HEC ECCEA P·
5 MANVS VENERABILIS EPI EZONIS EX PCATV
SAMVEL·ABBATIS·CSENSV HENRICI SPIRENSIS
EPI IN HONOREM D̄NI NRI IEV XI·S·CRVCIS
SCEQ·D̄I MATRIS MARIE·S·LAVRENTII

Pancratii·in principali autem altari continen-
10 *tur reliquie de osse s. Laurentii Victorini Ro-*
mani Minatis (?) Probi·ad australem plagam de
veste sancte Lucie, de terra ubi Dominus celos
ascendit·ad aquilonem de lecto s. Petri Minatis
mr̄is Christophori Terentiani Willibaldi

Rheinwald *Wissembourg* p. 66. Gérard *Artistes d'Als.*
I 28. Redelberger *Die S. Annakapelle bei Niederschleppenb.*
(*SA. aus d. 'Christl. Pilger'* 1888 No. 6. 7.)

Ich gebe die Inschrift nach Redelberger, da ich sie selbst nicht sehen konnte, und von Z. 9 an nach Rheinwald; Z. 9—14 fehlen bei Jenem. Gérard druckt nur 1—2 ab. — 4 Edelin gibt dafür XII *Kl. April.*

OTTERBURG

(bei Kaiserslautern, Pfalz)

- 143 Ehemal. Cistercienserabtei. Ueber dem äussern Bogen des Haupteingangs der Kirche:

MEMETO CVNRADI

Wüdtwein *Monastic. Palatin. Manh. 1793, I 252.* Remling *Abteien I 216.*

‘Daselbst sind zwei Zeichen, das ein verschlossener Vorplatz da kann gewesen sein. Ob aber unter dem Namen CVNRAD der damal von 1138 bis 1152 regierende Deutschlands König Conradus III oder ein Ottenburger Abt oder ein anderer Gutthäter dieses Namens verstanden werde, ist noch zu entdecken’. (*W.*) Auf den Abt Konrad (de Binnighen?) der um 1416 erwähnt wird, kann die Inschrift ihrer Paläographie nach sich nicht beziehen.

RODENKIRCH

(Ehem. Prämonstratenserklöster bei Kirchheim-Bolanden, Pfalz)

- 144 Grabschrift der Stifter, ob noch vorhanden? ‘Supra portam quandam, ubi refectorium fuisse videtur, inscripta adhuc (1765) lapidi haec verba:

HANC DOMVM FECERVNT
WERNERVVS ET GVODA

Hist. et commentationes Acad. elector. Theodoro-Palatinae. Manh. 1766. I 45.

‘Wernerus et Guda, monasterii conditores, seculo XII vixerunt, parentes sine dubio Weneri de Bolanden et Gudae, quae Wolframo, Rheni comiti, sub finem eiusdem seculi nupserat.’ (E.d.d.)

SCHLOSSECK

(Burggrüne im Isenachthale, Rheinpfalz)

- 145 ‘Die an der Ostseite des in den Bering einschneidenden fünfeckigen Thurmes an einem Eckquader angebrachte Inschrift wurde von dem die Ruine Mitte April (1882) besichtigenden Prof. Harry Bresslau aus Berlin gelesen:

† HIRGARI †

Das *Ḡ* ist dabei nach archaischer Weise an den Ecken wie ein E ausgezogen. Zu dem fränkischen Namen *Hirgari* ist die ass. Namensform *Heoragâr* zu vgl. (Förstemann *Altd. Namenb. I 688. 472*; dort auch weitere analoge Namenbildungen wie *Hiriger, Horger* u. s. f.)

C. Mehlis *Westd. Ztschr. Korrespondenzbl. I No. 133.*

SPEYER

- 146 Dom. Der von Bischof Reginbald (1033—1039) gestiftete Kronleuchter aus vergoldetem Kupfer trug die Verse

CERNITVR IN MEDIO SERAPHIM CELSISSIMVS ORDO
EXIMIVS MERITO QVI PRAESIDET ALTVS OLYMPO
EST CHERVBIM DICTVS CLARISSIMVS ORDO SECVNDVS
HINC ANGELIS SIMILIS CONSISTERE LAVDE TONANTIS
5 COETVS ET ANGELICVS RELIQVIS SANCTIS VENERANDVS
COLLAVDAT DOMINVM PROPRIA DEITATE RESPECTVM
FORMANTVR VERE POST ALMI QVINQVE PROPHETAE
SPEM MAGNAM NOBIS QVI PRAEDIXERE SALVTIS
HINC ATRIO CORAM DEVOTVM CERNE SENATVM
10 HOSPITIO DOMINVM QVI SAEPE RECEPIT ALENDVM
HINC DVODENVS APEX AEQVO DISCRIMINE IVDEX
SECERNIT IVSTOS OB INIQVIS IGNE CREMANDIS

VIRGO DEI GENITRIX SPES MVNDI GLORIA NVTRIX
GEMMA PVDICITIAE REGALI NATA RADICE
15 QVAE REGEM SEGVN GENERANS SVB TEMPORE LEGVM
VIRGINEO VERBVM PORTASTI CORPORE SACRVN
ISTVD NON MAGNVN DIGNANTVR SVSCIPERE DONVM
QVOD REGINBALDVS PRAESVL TIBI REDDO MISELLVS
PRO PECCATORVM MISERANDA MOLE MEORVM
20 NON TANTVM PRAESTO QVANTVM TIBI DEBITVS ESTO
MVNERE SED PARVO VIDEAS ME CORDIS IN ARVO
EST QVOD VELLE MEVM TIBI PLVS DONARE PARATVM
SIT PATER ET NATVS NVNC DEVS SPIRITVS ALMVS
ATQVE DABIT MENTEM SIMVL ET PROLONGET AGENTEM

Joh. d. Mutterstadt p. 160 f. Ed. Boehmer Font. IV 333. Catal. vet. Episcop. Spir. bei Eccard Corp. script. med. aev. II 2261 f., danach Helwich Antiqq. Lauresh. b. Joann. III 51. Eysengrein Chronol. rerum ampl. clariss. urbis Spiraec etc. Libr. XVI. f. 33. 182. Simonis Hist. Beschreibung aller Bisch. zu Speyer. Freib. 1608, p. 38. Geissel Kaiserdom I 23—26 (W. Baur). Remling Gesch. d. Bisch. z. Sp. I 272.

Mutterst., Eysengr., Eccard, Simonis und die ihnen ff. Edd. haben von V. 9 an ff. Reihenfolge der Verse: 14. 15. 10. 11. 17. 16. 12. 13. 18. 19. 22. 25. 20. 21. 24. 23.

1 SERAPHIN Eysgr., Mutt., Ecc. Helw., Geiss., ALTISSIMVS Boehm. — 2 PRESIDET Boehm. — 3 CHERVBIN Ecc. H., Eysgr., Mutt., Geiss. — 4 LAVDO Reml. — SIMILES Ecc. Helw., corr. SIMVL. — 5 CETVS Mutt., Reml., CATVS Simon. — 6 COLLAVDANT Mutt., Geiss., COLLAVDAT Ecc. Helw., corr. COLLAUDANT. — 7 PROPHETE Boehm. — 8 SALVTEM, corr. Ecc. — 9 ATRIA CHORVM Mutt., ATRIA Geiss., ATRIA CHARVM Eysengr., HINC ATRIA CHARVM Ecc., corr. CHORVM, ATRIO CORAM auch Boehm., DEVOTA Geiss. — 10 HOSPICIO Mutt., Geiss. — 11 st. duod. DIVINVS Mutt., Geiss. — 14 PVDICIAE Reml. all. — 16 VIRGINIS Mutt., Geiss., VT VERBVM Simon., CORPORE CHRISTVM Ecc. — 18 PRAESVL TIBI Geiss. — ARVO, corr. AVRO Ecc. — 20 TIBI, corr. SIM Ecc. — EXTO Ecc., Geiss. — 22 EST QVIDEM Geiss. — TIBI PIVS Ders., PLVS, corr. PIVS Ecc. — 23 AC NATVS Geiss., SI PATER AC NATVS DEVS VNVS SPIRITVS ALMVS Ecc. — 24 OSSE (?) Mutt., Eysengr., Ecc.

Vgl. das zu dem Weissenburger Kronleuchter No. 132 über diese Denkmäler Beigebrachte, sowie Aus'm Weerth Kstdkn. II 100.

147¹⁻² Dom. Kreuzreliquiar, ehemals im Domschatz, j. verschollen. 'Superbit ibidem sumptuosissima Crux ac magnificentissima, fulvo metallo, auro pretioso, jaspide gemmisque distincta clarissimis, quam Henricus III Imperator cogn. Pius et Niger, Conradi II fil., famoso huic Spirensi templo contulerat, in qua particula ligni crucis Domini et pars clavi eiusdem reservantur universis Christi fidelibus ipso Parasceves die precibus et gratulationibus non solum veneranda, sed etiam deosculanda. In huius illustrissimae crucis circumeatu legitur:

CONTULERAT SANCTAE FOELIX HAEC DONA MARIAE
SEMP VT AETERNAE CAPESCAT MVNIA VITAE
HENRICH CONRADI NATVS DE STIRPE MONARCHI
GISELA QVI GENITVS MVLTIV SATIS IPSE BENIGNVS

In posteriori eiusdem crucis parte, qua viridis oculorum acies recreans Smaragdus cernitur, augustissima Henrici regis oblatio hisce vv. colligitur:

AD VOTVM REGIS HENRICI DONA FERENTIS
RESPICE DE SOLIO RESIDES QVI CHRISTE SVPERNO

Joh. d. Mutterstadt p. 163. Ed. Boehmer Font. IV 336. Trith. Chr. Hirs. ad. a. 1056. Simonis S. 42. Lehmann p. 368. Eysengr. f. 321 und f. 184. Helwich Ms. (Bibl. Sem. Mog.), p. 27, dem ich hier folge; daraus Roth Freib. Diöc.-Arch. XIX 199. Chron. Spir. bei Würdtwein Nov. Subs. Dipl. I 122. König Domschatz zu Speyer S. 12. Litzel S. 53. Geissel Kaiserdom I 31. Remling Bisch. I 278.

1 FELIX Reml., Geiss., Boehm. — 2 CARPESCAT Boehm., COMPESCAT Mutt., CAPESSAT Litzel. — MVNERA Litz., Reml., Geissel. — 3 HENERICVS Litz., HENRIC Boehm. — 4 MVLTVM Ders. — EXGIS Eysengr.

Zu der zweiten Inschrift bemerkt Remling, dass sie das Bildniss des Erlösers umgab, 'in kleiner antiker Schrift.' — 2 IN SOLIO RESIDES QVO . . . Mutt., Reml.

Das Kreuz war übrigens nicht, wie Geissel angibt, aus gediegenem Golde, sondern nur mit Goldblech beschlagen.

148 Dom. Inschrift, ehemals an dem von B. Einhard II (1060—1067) über dem Lettner errichteten Triumphbogen. 'Porro expressum s. Christi Salvatoris Crucifixi imaginem ss. patrum redundantem exuviis a lutamentis fabrefactum: Otto Imperator construi fecerat (sic!), sub Spirensi Antistite Einhardo II qui arcum cruci subdidit tali Elogio' (Helw.):

PRAEMIA DIGNA DEO POTIS EST PERSOLVERE NEMO
PASSO PRO NOBIS TANTI TORMENTA DOLORIS
SED VELVT EINHARDVS PRAESENTIS CONDITOR ARCVS
DA TVA LARGVS EI COAEVVSQ; CACVMINA CAELI

Joh. de Mutterst. p. 165. Ed. Boehm. Fontes IV 335. Helwich Ms. p. 27; daraus Roth Freib. Diöc.-Arch. XIX 199. Eysengrein z. J. 937. Simonis a. a. O. p. 47. Geissel I 49. Remling Gesch. d. Bisch. I 293.

I PREMIA U. S. F. E FÜR AE BOEHMER. — POTEST SIMON. POTERIS W. — ES GEISS., REML. — 3 EMHARDVS BOEHM. — 4 DA COAEVVSQVE SIMON. COEVVSQVE GEISS. COEMESQVE MUTT., REML., BOEHM. — COELI GEISS.

Nach Litzel wäre auf dem Rücken des von Otto III. geschenkten Kreuzes dessen 'Person abgemahlet' gewesen und hätte dabei gestanden: '*Otto Imperator tertius*'.

149¹⁻² Dom. Grabschrift und Weiheinschrift der Kaiserin Beatrix. 'In cuius (Alberti Romanorum regis I) sepulchri apertione inventa est corona cuprea deaurata cum pallio de purpura et corpus seu ossa Beatrix imperatricis et tabula plumbea sic continens: *Anno Jesu m. c. l. xxx. iiii. xvii. kal. decembris [1184, nov. 15] obiit Beatrix imperatrix.* Que tabula cum corona reposita est in sepulchrum. Ista imperatrix Beatrix fieri fecit capsam magnam in summo altari reconditam, que in festivitibus summis et in altari et in processionibus superponitur capiti sancti Stefani pape et martiris, in cuius quidem capse circumferentia hec habentur metra:

I HOC ALTARE SACRVM GEMMIS AVROQVE DECORVM
FECIT PECCATRIX NON RE SED-VOCE BEATRIX
DISPEREAT PRORSVS ANATHEMATIS IGNE PERVSTVS
QVISQVIS ID ABSTVLERIT SACRO CVICVNQVE DICARIT

In medio quoque eiusdem capse marmor album est inclusum, in cuius circumferentia hec continentur metra:

II IMMOLET HIC ALMVM REDIVIVI SANGVINIS AGNVN
DEXTRA SACERDOTIS POTVMQVE CIBVMQVE REDEMPVIS
QVO FACTE FORTES ANIME PER BELLA PER HOSTES
DVLCIA PERPETVE VENIANT AD GAVDIA VITE

Mutterstatt *Chron. praes. Spir. civ. Ed. Senck. p. 189 f. Ed. Boehmer Font. IV 345*, nach welchem ich den Text gebe. Helwich *Ms. p. 27*, daraus Roth *Freib. DA. XIX 199*, Litzel *p. 71*, Eysengrein *Chron. Spir. f. 32. 227*, Simonis *Beschr. d. Bisch. S. 83 f.* Würdtwein *N. Subs. I 145*, Remling *Gesch. d. Bisch. I 413 f.*

I I AVRO GEMMISQVE H. E. etc.

Zu 2 vgl. die Grabschrift der Gräfin Beatrice (gest. 1076), Mutter der Markgräfin Matelda von Toscana im Camposanto zu Pisa (Nordcorridor XXI): *quamvis peccatrix sum domina vocata Beatrix etc.*

II I IMMOLET Boehm. mit Reml., Litz., alle übr. *Edd. IMMOLAT. — ALIVM Senck. — 2 POTV CIBISQVE Senck. POTVM CIBVMQVE H. POTVMQVE CIBVMQVE Eys., Litz., R., Boehm. — 4 VENIANT Eys., Litz., R., Boehm. REDVNT Senck. REDEMIT W. REDEVNT H.*

150¹⁻³ Weihwassergefäß aus vergoldetem Erz, 0,165 m h., 0,145 m im Durchm., am obern Rande die vier Evangelisten mit den Thierköpfen, unter den Henkelknöpfen je zwei unbekleidete Männer, aus Gefässen Wasser ausgiessend, dazu die Verse

BIS BINOS QVADRVLPM COMPLENTES DOGMATE MVNDVM
DESIGNANT TOTIDEM DIFFVSA FLVENTA PER ORBEM
(Personification der vier Paradiesströme, I Mos. 2, 10.)

Das die Mitte umfassende Inschriftenband hat die Verse

HOC ALBANE DEO QVI VIVIS SANGVINE FVSO
ABBATIS VOTVM BERHTOLDI SVSCIPE TECVM, das unterste:
HVIC INFINITE DEPOSCENS GAVDIA VITE

An dem an Menschenköpfen sich bewegenden Tragbügel liest man:

HAERTWICH ERAT FACTOR ET SNELLO MEI FVIT AVCTOR

Joannis *Rer. Mogunt. II 743*. Bodmann *Rheing. Alterth. I 117 f.* (Falk?) *Geschichtsblätter f. d. mittelh. Bisth. 1883-84. I 18*. Didron *Ann. arch. XIX 106* (Abb.). Rohault de Fleury *La Messe V 180, Pl. CDXXXI*. Ich verdanke eine Notiz über das Werk und eine Photogr. dem Hrn. Domvicar Lemaire (1883).

Berthold war Abt von S. Alban in Mainz 1116-1119, Snello, der die Verse gedichtet, wird als Custos 1134 gen. (Joannis II 476, 747), in einer Urk. v. 1092 erscheint als Zeuge ein Hertwig nepos meus, Neffe des Schenk-

gebers Noth, der zu den Albansleuten gehört (*Tit. eb. 739, F.*). Im 17. Jh. befand sich das Gefäß im Mainzer Dom; Joannis gibt darüber die Nachricht: 'hic (Bertolfus) urnulam quandam aeneam deauratam s. Albano obtulit, quae modo in aede metropolitana (qua vero occasione eo devenerit, nescio) ante summam aram pendet, aquae benedictae continuo usualis'.



151¹⁻¹⁰ Dom. Die Kaisergräber. Lage und Reihenfolge der 1689 (in den letzten Tagen des Mai und 1. Juni) von den Franzosen unter Marschall Duras, dem unter ihm stehenden General Monclar und dem Intendanten La Fond theilweise zerstörten, 1739 wiedereröffneten, bei der ehemaligen Zerstörung der Stadt und des Domes 1794 (Jan. 9 und 10), wie es scheint, nicht angetasteten Kaisergräber sind controvers. Die älteste Nachricht darüber gibt das *Chronicon abbat. Urspergensium* (*Argentor. 1540*) p. 285 f., dann der Speyerer Domvicar Johann Seffrid von Mutterstatt in seiner 1468 verf. Chronik (abgedr. bei Senckenberg *Selecta iuris et histor. Francofurti 1742 VI, 147 f.*; bei Eccard *Corp. hist. med. aev. Lips. 1723. III 2257. Ed. Bochner Fontes IV 338*). Es folgt 1549 Bruschius *Epit. 184*, welcher 1-6 gibt. Ganz unzuverlässig ist die Abbildung der Kaisergräber bei Fugger *Spiegel d. Ehren u. s. f. Nürnberg. 1688*. Nur unkritische Nachschreiber sind ferner Phil. Simonis (*Hist. Besch. aller Bischöffe zu Speier etc. Freib. i. B. 1608*) und Chr. Lehmann (*Chronica der freyen Reichs-Stadt Speier, Frkf. a. M. 1711*), wichtiger Eysengrein (*Chronologia ser. ampliss. clarissimaeque urbis Spiraec, Diling. 1564*) und Litzel (*Hist. Besch. d. kaiserl. Begräbnisse in dem Dome zu Speier, wie solche vom J. 1030 bis 1689 beschaffen gewesen sind. Mit einem Anhang vermehrt und neu herausgeg. von J. M. König. Mannh. 1826*), nach welchem in unserer Zeit J. Geissel (*Der Kaiserdom zu Speier, Sp. 1826, III 270 f., 2. Aufl. Köln 1876*), A. Remling (*Gesch. d. Bischöffe zu Speier, Mz. 1852, I 268 f.*) und zuletzt Fr. Fröhlich (*Die Kaisergräber im Dom zu Speier, Carlsr. 1859*) den Gegenstand von Neuem behandelten. Eine ältere historische (nicht archäol.) Abb. existirt von Nik. Burgmann, Rector der Universität Heidelberg, der 1420 auf Verlangen Kaiser Sigismunds s. *Historia imperatorum et regum Rom. Spiraec sepultorum* schrieb, abgedr. Oefele *Rev. Boic. I 598, vlg. Act. Pal. VI 386 f.* Vgl. Roth *die Grabschr. d. Speierer Doms* nach dem *Syntagma monum.* des Domv. Helwich (*Freib. Dioc.-Arch. XIX 195 ff.*).

Die Disposition der Gräber ist auf Grund der Ursbergischen Chron. und des Joh. v. Mutterstatt von Remling (*I 271*) folgendermassen vorgelegt worden, wobei allerdings auf Grund von W. Baur's Angaben (*Cod. Monac. 316, c. 12 de quat. imperatoribus Spiraec sepultis*) festgehalten wird, dass Bertha und Gisela in zwei gesonderten Gräbern beigesetzt waren, während Fröhlich *S. 4, No. 7* auf Grund domkapitularischer Acten nachweist, dass Bertha's Gebeine in Gisela's Grab ihren Platz fanden.

Kreuzaltar

6	5	4	3	2	1
<i>Heinricus V</i>	<i>Heinricus IV</i>	<i>Henricus III</i>	<i>Conradus II</i>	<i>Gisela</i>	<i>Bertha</i>
† 1125, Mai 23	† 1106, Aug. 7	† 1056, Oct. 5	† 1139, Jun. 4	† 1043, Feb. 17	† 1088, Dec. 27
FILIVS HIC	PATER HIC	AVVS HIC	PROAVVS IACET ISTIC	HIC PROAVI CONIVX	HIC HENRICI SENIORIS

12	11	10	9	8	7
<i>Sybodo II</i>	<i>Beatrix</i>	<i>Agnes</i>	<i>Rudolphus</i>	<i>Conradus III</i>	<i>Philippus</i>
Bischof	† 1184, Sept. 17	† † Oct. 8	† 1291, Jul. 15	Bischof	† 1208, Juni 21
† 1314, Jan. 12	<i>Albertus</i>	<i>Adolphus</i>		† 1224, März 24	
	† 1309, Apr. 30	† 1298, Jul. 2			

St. Annenaltar.

Die den einzelnen Königsgräbern beigegebenen Inschriften *HIC* etc. sind aller Wahrscheinlichkeit nach Zusätze des Bischofs Matthias von Rammung, welcher 1470 die bei Lehmann *p.* 648 und Litzel *S.* 87 abgedr. Tafel herrichten liess, auf welcher die Personalien der hier Beigesetzten angegeben waren. Ungewiss ist, wann die später zwischen dem Königschor und dem mittlern Chor angebrachten Tafeln mit den Reliefs der salischen Könige entstanden sind, deren (späte) Inschriften Fröhlich *S.* 17 verzeichnete. Die alten Epitaphien der hier in Betracht kommenden Fürsten sind folgende:

1 Grabschrift Bertha's, der Gemahlin Heinrichs IV:

SEXTO KAL · IANVARIII BERTHA IMPERATRIX OBIIT

Litzel *a. a. O.* Simonis *S.* 55. Geissel² 562.Eysengrein *f.* 193, 198: BERTHA IMPERATRIX VI · CALEND · IANVARIII OBIIT. Ebenso Helwich *Ms. p.* 7 f.

2 Grabschrift Gisela's, der Gemahlin K. Konrads II und Miltifterin des Domes:

XV · KAL · MARTII GYSELA IMPERATRIX OBIIT

Litzel *a. a. O.* Remling *Gesch. d. Bisch. I* 274. Geissel² 560.Eysengr. *f.* 181 u. 184: GISELA IMPERATRIX OBIIT ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MXXXIII · XVI · CALEND · MARTIIEbenso Helw. *Ms.*:

GYSELA G.

3 Grabschrift Konrads II:-

ANNO DOMINICÆ INCARNACIONIS MXXXIX · CONRADVS II IMPERATOR SECVNDO NONAS IVNII OBIIT

Litzel *a. a. O.*Eysengr. *f.* 180, 183: CHVNRADVS II · IMPERATOR ROMANORVM OBIIT ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MXXXIX ·

PRIDIE NONAS IVNII

Ebenso Helw. *Ms.*, der CONRADVS giebt, wie Eysengr. 183.

4 Grabschrift Heinrichs III:

ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MLVI · HEINRICVS III · NONAS OCTOBRIS OBIIT

Lehm. 366. Litzel *a. a. O.* 95. Remling *a. a. O. I* 285. Geissel² 561.Eysengr. *f.* 185, 191: HVIVS FILIVS HENRICVS III · QVI DICTVS EST NIGER ROMANORVM IMPERATOR ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MLVI · III · NONAS OCTOBRIS OBIIT. Ebenso Helw. *Ms.*

Zwei andere Epitaphien Heinrichs III, welche zweifellos niemals monumental verwerthet waren, behandelt Dümmler *N. A. I.* 176: 'Concidit Henricus' etc. (*c. cod. Paris. 4806 s. 10*) und 'Cesar tantus eras, quantus et orbis' (*Cod. Brux. 5540 s. 11., Cod. Vatican. 3827*, auch in Wilh. Malmesb. *Gest. reg. Angl. X* 134, *s. f.* 855).

5 Grabschrift Heinrichs IV:

ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MCVI · HEINRICVS IV · SENIOR VII IDVS AVGVSTI OBIIT

Mutterst. *ed. Boehm. Font. IV p.* 338. Litzel *a. a. O.* Simonis *S.* 61.Eysengr. *f.* 192': HVIVS FILIVS HENRICVS IIII · DICTVS SENIOR ROMANORVM IMPERATOR u. s. f. wie oben.Ebenso Helw. *Ms.* Eysgr. *f.* 192', 201. Geissel² 567.

6 (Spätere) Grabschrift Heinrichs V:

ANNO DOMINI MCXXV · HEINRICVS V · IVNIOR X · KALEND · MAII OBIIT

Litzel *a. a. O.* Simonis *S.* 67. Remling *a. a. O.* 367.

Helw. *Ms.*: FILIVS EIVSDEM HENRICVS V DICTVS IVNIOR ROMANORVM IMPERATOR ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MCXXV · DVODEC · KAL · IVNII OBIIT (mit dem richtigen Datum). Ebenso Eysengr. *f.* 202', 208. Geissel² 569.

7 Grabschrift Philipps v. Schwaben:

ANNO DOMINI MCCVIII · PHILIPPVS REX BAMBERGÆ OCCISVS XI · KALEND · IVLII OBIIT

Litzel *a. a. O.* Eysengr. *f.* 229 u. 234'. . . . REX PHILIPPVS BABENBERGÆ U. S. F.Simonis *S.* 92. Geissel² 573.

8 Bischof Konrads III Epitaph fehlt.

9 Grabschrift der Agnes, Tochter des Kaisers Friedrich I († 1180?). Ihr Grab wurde 1309 eröffnet, in dem Bleisarge lag ein Täfelchen von Blei mit

OCTAVO IDVS OCTOBRIS AGNES FILIA FRIDERICI IMPERATORIS OBIIT

Joh. d. Mutterst. *p.* 187 *f.* (schr. ANGNES). Litzel *a. a. O.* 74 (IMPERATORIS FILIA). Geissel¹ III 270¹, 2 569. *S.* 569. Ebenso Eysengr. *f.* 233, 247, der Agnes zu einer Tochter Friedrichs II macht. Simonis sieht in ihr die Gemahlin Heinrichs III.

10 Grabschrift der Beatrix, zweiten Gemahlin K. Friedrichs I:

BEATRIX IMPERATRIX CONIVNX | FRIDERICI PRIMI IMPERATORIS | BARBAROSSÆ IN DIE S · LAMBERTI

Litzel *S.* 73. *Crus. Ann. Suev. III 3 Libr. III c. 18, p. 148.* Lehmann *Libr. VII c. 11, p. 738.* Eysengrein *f.* 219, 226¹. Geissel² 570.

Als man 1309 den K. Albrecht in Beatrix's Grab legte, fand man darin eine bleierne Tafel mit

ANNO IESV MCXC · DECIMA SEPTIMA | SEPTEMBRIVM OBIIT BEATRIX | IMPERATRIX

Mutterst. *ad. Boehm. Font. IV 345.* Litzel *a. a. O.* Eysengr. *f.* 247. Simonis *S.* 113. Geissel¹ III 269 u. 3. *f.*

Ob diese Epitaphien übrigens die ursprünglichen sind und nicht, wenigstens zum Theil, einer spätern Erneuerung zu verdanken sind, steht dahin; einzelne, wie diejenigen der K. Heinrichs IV und V und No. 10 sind sicher nicht die ursprünglichen.

152¹⁻² 'Privilegia per Henricum V Rom. Regem concessa et aureis litteris super valvas Ecclesie Spirensis scripta' (M.). Omnibus Christi nostrique fidelibus tam futuris quam presentibus notum fieri volumus, qualiter nos pro remedio anime chari patris nostri felicitis memorie Henrici Imperatoris consilio ac petitione principum nostrorum, Friderici videlicet Coloniensis Archiepiscopi, Brunonis Treverensis Archiepiscopi, Brunonis Spirensis Episcopi, Cunonis Strasburgensis Episcopi, Udalrici Constantiensis Episcopi, Ottonis Babenburgensis Episcopi, Burkardi Monasteriensis Episcopi, Hermanni Augustensis Episcopi Friderici Ducis, Comitum quoque Godefridi de Kalwa, Friderici de Zolra, Hartmanni de Theilingen, Berengarii de Sülzbach, Gerhardi de Gelra, Henrici, Dietonis, Stephani, Gerungi, Waltheri in ipsa die sepulture eius, omnes qui in civitate Spirensi modo habitant, vel deinceps habitare voluerint, undecunque venerint vel cuiuscunque conditionis fuerint, a lege nequissima et nefanda videlicet parte illa, quae vulgo Budel vocabatur, per quam tota civitas ob nimiam paupertatem adnihilabatur, ipsos suosque heredes excussimus. Ne vero aliqua persona maior vel minor non advocatus non eorum naturalis Dominus illis morientibus de eorum suppellectili quicquam auferre praesumat interdiximus. Et ut omnes liberam potestatem habeant bona suis heredibus relinquendi vel pro anima sua dandi vel cuiuscunque personae dare voluerint, ipso Spirensi Episcopo in pulpito astante et consentiente concessimus et confirmavimus. Ea tamen interposita conditione, ut in anniversario patris nostri solenniter ad vigiliis et ad missam omnes conveniant, et candelas in manibus teneant, et de singulis domibus panem unum pro elemosyna dare et pauperibus erogare studeant, ut autem haec nostra concessio et confirmatio rata et inconvulsa omni aevo permaneat et ne aliquis Imperator aut Rex vel Episcopus aut Comes vel aliqua potestas maior vel minor infringere audeat, in perpetuam specialis privilegii nostri memoriam hoc insigne stabili ex materia ut maneat compositum, litteris aureis ut deceat expositum nostrae imaginis interpositione ut vigeat corroboratum in ipsius templi fronte ut pateat annitente nostrorum opera civium constat expositum singularem erga ipsos continens nostrae dilectionis affectum. Datum XIX. Kal. Septembr. anno dominicae incarnationis Millesimo Centesimo undecimo, regnante Henrico quinto Rege Ro. anno VI. imperante primo. Actum est Spirae in Christo — — faeliciter sub Brunone venerabili praeside Spirensi Ecclesiae praesidente.

Aliud Privilegium.

Quoniam superne pietatis adminiculante gratia locum istum ob insignem patrum nostrorum memoriam et fidem civium ipsius erga nos semper constantissimam prae ceteris sublimare proponimus iura ipsius imperiali autoritate pro nostrorum principum consilio corroborare decrevimus liberos ab omni theloneo quod in civitate Spirensi hactenus dari solebat, cives nostros statuimus nummos, quos vulgo Baupfenning, cum illis quos appellaverunt Schazpfenning, pipper

quoque quod de navibus exactum est eis remittimus, volumus etiam ut nullius civium nostrorum extra urbis ambitum advocati sui placitum cogatur requirere. Nullus praefectus aut alicuius Domini nuncius suo servituro Domino a panificiis vel a Macellariis seu ab aliquo genere hominum in civitate supellectilem aliquam praesumat illis invitis accipere. Nullus praefectus vinum quod appellant Banwein praesumat vendere, aut alicuius civis navim ad opus sui domini illo invito accipere. Volumus etiam ut nihil exigatur ab iis qui res proprias propriis seu conductis navibus transvehunt. Monetam quoque nulla potestas in levius aut deterius imminuat, aut aliqua ratione nisi communi civium consilio permutet, nullus ab eis Theloneum in toto Episcopatu aut in locis fiscalibus, i. e. ad utilitatem Imperatoris singulariter pertinens, extorqueat. Si quis curtem aut domum per annum et diem sine contradictione possederit, nulli hoc interim scienti ultra inde respondeat causam in civitate iam inceptam non Episcopus aut alia potestas extra civitatem determinari compellat.

Joh. d. Mutterstatt *Chron. Spir. ed. Senckenb. p. 171—175.*

Corroboratio praecedentium privilegiorum civitatis Spirensium, a Friderico imperatore I. concessa, et in superiori tabulatu conscripta, imperatoriae imaginis interpositione. Quae fusorio metallo exarata cernitur, codicem manu gestans, huiusmodi scriptis:

In nomine Sanctae et Individuae Trinitatis, Amen. Fridericus divina favente clementia Romanorum Imperator Augustus. Maiestas Imperialis exigit et auctoritas, ut sicut sua facta rata et inconvulsa permanere desiderat, ita suorum antecessorum gesta et privilegia modis omnibus confirmet et scriptorum munimine corroboret. Inde est quod nos Privilegium antecessoris nostri Henrici Imperatoris quinti quod ipse pro remedio animae patris sui, proavi nostri Imperatoris Henrici, in die Exequiarum ipsius Spirensi contulit civitati, in fronte Maioris templi aureis literis solenniter depictum, expressam et prominentem continens Imaginem, renovamus, et auctoritate Imperiali corroboramus. Et ut remota omni ambiguitate, Ius privilegii in perpetuum habeat, utpote multorum Principum, ut ibidem legitur fultum testimoniis, firmissima sanctione decernimus, sicut enim praefatus Imperator, eodem privilegio omnes Spirensis civitatis inhabitatores, undecunque venerint vel cuiuscunque conditionis fuerint, a consuetudine nephanda et nequissima, quae vulgo vocabatur Budeill, suosque heredes prorsus exemit. Et ne aliqua persona vel maior vel minor, non Advocatus, non eorum naturalis Dominus, illis morientibus, de eorum supellectilibus quicquam auferre praesumeret, finaliter interdixit. Et ut omnes liberam potestatem habeant suis haeredibus bona sua relinquendi vel pro anima sua dandi vel cuicumque personae dare voluerint, firmissime statuit, ita et nos adiuncto novo nostrae Maiestatis privilegio, ab omnibus praedictis exemptos, eadem libertate iugiter gaudere volumus. Contigit tamen procedente tempore, quod Ulricus eiusdem civitatis venerabilis Episcopus, super quibusdam praefati privilegii verbis quaestionem movit, exigens ab eis quod in quibusdam locis vulgo Hauptrecht vocatur, tanquam in praefato privilegio sub nomine Budeill, et supellectilis ab hoc iure non fuerint exempti. Quoniam vero sicut nostrum est leges condere, ita et quae dubia sunt benigne interpretari. Nos praedictum Privilegium etiam cum assensu eiusdem Episcopi publice libertatem eorum recognoscentes sic interpretamur, ut in eo ab hoc iure quod Hauptrecht dicitur penitus sint exempti, et nos eos hoc principali edicto prorsus ab eodem eximimus. Statuentes ne unquam aliqua persona Ecclesiastica vel secularis super hoc eos infestare attentet, sive in civitate, sive extra sit constituta. Praeterea nos per omnia sequentes Privilegium praefati Imperatoris Henrici praedecessoris nostri eosdem cives ab omni thelonio, quod in civitate tunc temporis dari solebat liberos statuimus et a solutione nummorum quos vulgo Banpfenning et illorum quos Schatzpfenning appellarunt, et piperis quod de navibus exigi solebat eos absolutos pronunciamus. Volumus etiam, ut nullus civium eorundem extra urbis ambitum Advocati sui placitum cogatur requirere. Volumus etiam, ut nullus civium nostrorum alicui exactioni extra civitatem factae de rebus suis mobilibus vel immobilibus subiaceat. Nullus praefectus aut alicuius Domini nuncius ad servitium Domini sui, a panificibus vel macellariis seu ab aliquo genere hominum in civitate rem aliquam mobilem vel sese moventem praesumat illis invitis auferre. Nullus unquam vinum quod appellatur Banwein praesumat vendere aut alicuius civis navim ad opus Domini sui illo invito accipere. Statuimus quoque, ut ab iis qui res proprias propriis sive conductis navibus transvehunt, nihil omnino exigatur. Monetam quoque nulla potestas in levius et deterius minuat aut aliqua ratione nisi communi civium consilio permutet. Nullus ab eis thelonium in toto Episcopatu aut in locis fiscalibus, idest, ad utilitatem Imperii singulariter pertinentibus extorqueat. Si quis curtem aut domum per annum et diem sine contradictione possederit, nulli hoc interim scienti ultra inde respondeat. Causam in civitate iam lite contestatam non Episcopus aut alia potestas extra civitatem determinari compellat. Argentinense thelonium de navi non plus quam tredecim nummos dare cogantur. Ut autem hoc nostrae Maiestatis confirmat[i]o in omne aevum rata et inconvulsa permaneat, praesentem paginam conscribi iussimus, et Sigilli nostri impressione corroborari. Si quis vero ausu temerario eam praesumpserit violare vel aliquo modo attemptare, centum libras auri puri pro poena fisco Imperialis Camerae persolvat. Huius rei testes sunt Philippus Coloniensis Archiepiscopus, Hermannus Monasteriensis Episcopus, Baldewinus Traiectensis Episcopus, Rudolphus Imperialis Aulae Prothonotarius, Henricus Maior Praepositus Spirensis, Ioannes Praepositus Sancti

Germani. Andreas Magister Scholarum, Conradus Praepositus de omnibus sanctis, Marquardus Praepositus S. Pauli de Vvormatia, Eberhardus Archipresbyter, Conradus Palatinus Rheni, Fridericus Dux Sueviae, Florentius Comes Hollandiae, Gerardus Comes de Lone, Henricus Comes Gelrensis, Otto de Binthaim Comes, Simon de Sarbruck Comes, Henricus de Bitsche, Boppo de Vverthaim, Conradus de Bockssperg, Conradus de Tzug, Hermannus de Budingen, Rupertus de Durne, Henricus Marscalcus, Cunradus pincerna, Cuno de Muntzenberg, Anselmus Marscalcus, Vvietzelmus de Berge, Anselmus de Joheningen, Godefridus et alii quamplures. Signum Domini Friderici Romanorum Imperatoris invictissimi. Ego Godofridus Imperialis aulae Cancellarius, vice Christiani, Moguntinae sedis Archiepiscopus, et Germaniae Archicancellarius, recognovi. Acta sunt haec Anno incarnationis Dominicae Mclxxxij. Indictione XV. Regnante Domino Friderico Romanorum Imperatore gloriosissimo. Anno regni eius XXXI. Imperii vero XXVII. Datum Moguntiae in solenni curia VI. Calend. Junii foeliciter. Amen.

Text nach Eysengrein f. 221'—224'.

Die Notare Johannes Pusillus von Basel und Conrad Vischelin von Bruchsal bestätigen das Vorhandensein der von Kaiser Heinrich V 1111 August 14 den Bürgern von Speyer verliehenen, auf der Vorderseite des Domes mit goldenen Buchstaben aufgezeichneten Privilegien, 1340 April 1.

Orig. im Speyer. St.-Arch. Urk. No. 166, pagt., ohne Siegel, — im Copialb. des Speyer. St.-Arch. Urk. No. 1008, p. 160, 165, nebst deutscher Uebersetzung. — Beide Privilegien gedruckt bei Eysengrein *Chron.* (1563) fol. 203 v. 205 r. Lehmann IV cap. 22, p. 306. Remling, *Urk.* 1, 88. 89. — Das erste allein auch bei Würdtwein *N. Subs.* 1, 136. Lünig 14, 462, Dumont *C. Dipl.* 1, 64. Bondam, *Chartb. van Gelderl.* 1, 164. Gengler *Stadtrechte* 449. Vgl. Dümgè *Reg. Bad.* 29 (wo das zweite Privileg abgedruckt ist). — Deutsche Uebersetzung bei Remling *Gesch.* 1, 349 ff. Vgl. Böhmer *Reg.* 2008. Stumpf 3071 f. Hilgard *Urk.* S. 17 No. 14, dazu Mutterstadt 171. 173 (beide Priv.). Trith. 2. 7, III. Lehmann S. 466. Geissel *Kaiserthum* I 64 f. 70.

In nomine domini amen. Per hoc presens publicum instrumentum cunctis intuentibus pateat manifeste, quod anno a nativitate eiusdem millesimo trecentesimo quadragesimo, indictione VIII, kalend. mensis aprilis, quod fuit sabbato ante dominicam qua cantatur iudica in quadragesima, hora completorii, pontificatus sanctissimi in Christo patris ac domini, domini Benedicti divina providencia pape XII, anno VI, nos Johannes dictus Pusillus de Basilea et Conradus dictus Vischelin de Bruchsella, notarii subscripti, litteras subscriptas in fronte seu super hostio ecclesie Spirensis litteris aureis descriptas legimus et de verbo ad verbum transcripsimus, presentibus discretis viris et honestis, domino Georgio dicto Lösener de Bawaria, rectore ecclesie in Blinthein, Augustensis dyocesis, et Heinricho vitratore, magistro operis ecclesie Spirensis. Qua rescripcione per nos facta, discreti viri, dominus Anshelmus de Hachenberg prothonotarius et Wernherus dictus Sidinswanz, consul civitatis Spirensis, nos cum diligencia nomine civitatis eiusdem, ut super ipsa rescripcione dictarum duarum litterarum seu privilegiorum sub signis nostris publicis publicum conficeremus instrumentum, requisiverunt. Quarum litterarum tenores sequuntur in hec verba, et primo prime littere, qui talis est:

Omnibus Christi nostrique fidelibus tam futuris quam presentibus notum fieri volumus, qualiter nos pro remedio anime cari patris nostri, felicis memorie Heinrichi imperatoris, consilio ac petitione principum nostrorum, Friderici videlicet Coloniensis archiepiscopi, Brunonis Treverensis archiepiscopi, Brunonis Spirensis episcopi, Cunonis Strazburgensis episcopi, Udalrici Constanciensis episcopi, Ottonis Babenbergensis episcopi, Burkardi Monasteriensis episcopi, Hermanni Augustensis episcopi, Friderici ducis, comitum quoque Gotfridi de Kalwen, Friderici de Zolra, Hartmanni de Dilinga, Bergarii de Sulzbach, Gerhardi de Gelra, Heinrichi, Dödonis, Stephani, Gerungi, Waltheri, in ipsa die sepulture eius omnes, qui in civitate Spirensi modo habitant vel deinceps habitare voluerint, undecumque venerint vel cuiuscumque condicionis fuerint, a lege nequissima et nephanda, videlicet a parte illa que vulgo budeil vocabatur, per quam tota civitas ob nimiam paupertatem adnichilabatur, ipsos suosque . . heredes excussimus, ne vero aliqua persona maior vel minor, non advocatus, non eorum naturalis dominus, illis morientibus de eorum suppellectile quicquam auferre presumat interdiximus, et ut omnes liberam potestatem habeant suis . . heredibus relinquendi vel pro anima sua dandi vel cuicumque persone dare voluerint, ipso Spirensi episcopo Brunone in pulpito astante et concedente, concessimus et confirmavimus, ea tamen interposita condicione, ut in anniversario patris nostri sollempniter ad vigiliis et ad missam omnes conveniant, candelas in manibus teneant et de singulis domibus panem unum pro elemosina dare et pauperibus erogare studeant. Ut autem hec nostra concessio et confirmacio rata et inconvulsa omni evo permaneat, et ne aliquis . . imperator aut . . rex vel . . episcopus aut . . comes vel aliqua potestas maior vel minor infringere audeat, in perpetuam specialis privilegii memoriam hoc insigne stabili ex materia ut maneat compositum, litteris aureis ut deceat expolitum, nostre ymaginis interpositione ut vigeat corroboratum, in ipsius templi fronte ut pateat, annitente nostrorum opera civium, constat expositum, singularem erga ipsos continens nostre dilectionis affectum. Data XVIII kal. septembris, indictione IIII, anno dominice incarnationis M centesimo undecimo, regnante Heinricho quinto, rege Romanorum, anno VI, imperante primo. Actum est Spire in Christo feliciter, sub Brunone venerabili presule Spirensis ecclesie presidente.

Tenor vero secunde littere talis est: Quoniam superne pietatis ammiculante gracia locum istum ob insignem patrum nostrorum memoriam et fidem civium ipsius erga nos semper constantissimam pre ceteris sublimare proponimus, iura ipsius imperiali auctoritate pro nostrorum principum consilio corroborare decrevimus, liberos ab omni theloneo, quod in civitate hactenus dari solebat, cives nostros statuimus, nummos quos vulgo banpfennich cum illis quos appellaverunt scozpfennich, piper quoque quod de navibus exactum est eis remittimus. Volumus eciam, ut nullus civium nostrorum extra urbis ambitum advocati sui placitum cogatur requirere. Nullus prefectus aut alicuius domini nuncius suo serviturus domino a panificis vel a macellariis seu ab aliquo genere hominum in civitate suppellectilem aliquam presumat illis invitis accipere. Nullus prefectus vinum quod appellatur banwin presumat vendere aut alicuius civis navim ad opus sui domini illo invito accipere. Volumus eciam, ut nichil exigatur ab hiis, qui res proprias propriis seu conductis navibus transferebant. Monetam quoque nulla potestas in levius aut in deterius inminuat aliqua ratione, nisi communi civium consilio permutet. Nullus ab eis theloneum in toto episcopatu aut in locis fiscalibus, idest ad utilitatem imperatoris singulariter pertinentibus, extorqueat. Si quis curtem aut domum per annum et diem sine contradictione possederit, nulli hoc interim scienti ultra inde respondeat. Causam in civitate iam inceptam non . . . episcopus aut alia potestas extra civitatem determinari compellat.

Acta sunt hec presentibus discretis viris, Heinrico de Frickenvelt, sigillifero honorabilis viri domini . . . prepositi ecclesie Spirensis, publico imperiali auctoritate notario, Georgio dicto Lösener, rectore ecclesie in Blintheim, Heinrico vitatore predictis, Heinrico dicto Ebersberg, pedello curie Spirensis, et aliis quam pluribus fidedignis ad premissa vocatis, anno domini, indictione, mense, die, hora, loco et pontificatu predictis, pro testibus et rogatis.

Im *Speyer. St.-Arch. Urk. No. 165* befindet sich auf stark wasserfleckigem, vergilbtem Papier die gegenüberstehende Inschrift.

‘Nach E. Ch. Baur, *Leben Chr. Lehmanns p. 129 f.* sind dies die auf obrigkeitlichen Befehl durch den Stadtschreiber P. H. Blum 1755 aufgenommenen Reste der angeblich Heinrich'schen Privilegien. 1) Die Inschrift gibt, einzelne Versehen abgerechnet, den damaligen Zustand des nach dem grossen Münsterbrande von 1450 über dem mittleren Dompportal innerhalb des Porticus angebrachten Textes zweifelsohne genau wieder. Trotz der Lückenhaftigkeit der Worte aber — von den angeblich ursprünglich vorhandenen 17 Zeilen sind nur noch 7 theilweise erhalten — ist klar, dass wir hier nicht den Wortlaut der beiden ursprünglichen Privilegien von 1111 vor uns haben. Da nun nach dem Bericht von Baur über diese Inschriften *p. 127—138* feststeht, dass das Privileg Friedrichs I von 1182, wenn auch vielleicht nicht in seinem ganzen Umfange, gleich den beiden früheren über das Dompportal gesetzt wurde, ist die von G. Berthold in Speyer ausgesprochene Vermuthung kaum anzuzweifeln, dass hier die nach 1450 abgefasste, aus allen drei Privilegien compilierte Redaction des damaligen Stadtrathes vorliegt, in der die wesentlichsten Bestimmungen vereinigt wurden.’ Hilgard *Urkunden z. Gesch. d. Stadt Speyer. Strassb. 1885, S. 19.* — Geissel *Kaiserd. I 70* hatte noch angenommen, die ursprünglichen Kupfertafeln aus der Zeit Heinrichs V seien bis 1689 über dem Bogen des grossen Münsterthores erhalten geblieben: ‘Simonis sah sie noch; *pag. 63.* Allein in der Hälfte des 18. Jhs. war das Gewölbe des Paradieses eingestürzt, und Baur sah nur noch die Trümmer.’

1) Die Blum'sche Abschrift diente für den der Baur'schen Abhandlung beigegebenen Kupferstich als Vorlage.

153 Dom. Epitaph des 1188 gest. Canonicus Ruitger, j. verschollen. ‘Epitaphium in ambitu in antiquo saxo:

RUITGERVS CANONICVS SCOLASTICI ANDREAE COGNATVS Ø AÖ · INCARNATIONIS DNICÆ · M · C · LXXXVIII ·
IN MENSE AVGVSTO IIII · KAL · SEPTEMBRIS

Hellwich *Ms. p. 61.* Daraus Roth *Freib. Dioc.-Arch. XIX 213.*

154 Evangelienbuch, ‘mit Gold und Silber beschlagen, und mit künstlichen Einlagen von Elfenbein reich verziert, welches laut der auf der Decke desselben eingegrabenen Verse ein Geschenk des Bischofs Gottfried II (1164—1167) gewesen sein dürfte’ (Reml.); ehemals im Domschatz, j. verschwunden.

ME GOTFRID SANCTAE PRAESVL DEDIT ECCE MARIAE
MVNERE PRO TALI TENEAT PIA GAVDIA COELI
QVO RESIDET REGVM REX OMNI LAVDE PER AEVVM.

Bruschius *Epit. I f. 89.* Simonis *Gesch. d. Bischöfen u. s. f. S. 83.* Eysengrein *z. J. f. 220^r.* Remling *Gesch. d. Bisch. I 404.* Geissel *Der Dom zu Sp. I 112.* Vgl. Chron. Spir. bei Würdtwein *Nov. Subs. dipl. I 145.*

I GODEFRID Bruschi., Eysengr.

- 155¹⁻² Dom. Zwei Reliquiarien, j. verschwunden: 'Crania Stephani primi papae sub Galieno et Decio passi . . . ubi legitur

SI CAPVT HOC QVISQYAM VIOLET AVT DISSIPET VNQYAM
EVLMINET IRA DEI SVPER HVNC SINE SPE REQVIEI

Necnon Anastasii sub Cosroa imperatore martyrio coronati. In cuius superiori theca argentea visitur:

MARTYR ANASTASIVS PRO CHRISTI NOMINE PASSVS
CUM SANCTIS GAVDET PRO NOBIS OMNIBVS ORET

Eysengrein f. 31. 133. Bauf, W., *Chron. breve epis. Spir. (Ms.)*, angef. bei Remling *Gesch. d. Bischöfe zu Speyer*, 1852, I 179.

- 156 Dom-Freihof, Domnapf j. verschwunden (ob vor 1250?): 'docet hanc libertatem viridarium qua Curia libertatis nuncupatur: lapis quoque ingens concavus ante introitum templi constitutus, cum fusorio aere insculptum legitur:

QVID VELIT HAEC RELEGAS VT LANX CAVVS ISTE CATHINVS
DVM NOVVS ANTISTES PROCERVVM COMITANTE CATERYA
VRBEM HANC INTRAT EQVES HVC BACCHI MVNERA FUNDIT
VIRGINIS A TEMPLO CLERI SIMVL ECCLESIAVRVM
3 TERMINVS ET LIMES STAT LIBERTATIS ASYLVM
ET SIT CONFVGIVM PORTVS ET ARA REIS

Eysengrein f. 39.

- 157 Zinnenstein, wie es scheint 1612 'im Hof zum Retscher eingemauret' (Lehm.), j. verschollen.

QVDERST
AÇ · PINRAS · Si
BI · QVINAS · æn
DICAÇ · ISTAS

Lehmann *Chron. d. St. Speier, Frkf. 1711, S. 18.* Fuchs *Alle Gesch. v. Ms. I Cl. III No. 28 Tab. XXIII.* Bodmann *Rheing. Alterth. I 24.*

Vgl. die ähnlichen Steine von Eltville und Mainz, die wol alle dem 13. Jh. angehören. Lehmann meinte, der Stein, sei von den Gothen hinterlassen'. Fuchs wollte ihn der Hunnenzeit d. h. der Zeit der Ungarn-

einfälle zuweisen (?). Bodmann sah ein, dass es sich bei diesen Steinen um die Angabe der Zinnen handeln, welche die zur Marca forensis s. suburbicaria gehörigen Ortschaften in der Hauptstadt der Landmark zu vertheidigen bzw. in Stand zu halten hatten. Die Inschrift stellt einen unreinen leoninischen Vers dar.

- 158¹⁻² S. Guido (Johannisstift). Sarg des hl. Guido: 'auf dem marmornen Sarge war die Ueberschrift

HIC REQVIESCIT CORPVS S · GVIDONIS ABBATIS

und in der Kirche waren diese Worte geschrieben' (Litzel):

HEINRICVS III ROMANORVM IMPERATOR CONRADI
II IMPERATORIS FILIVS CORPVS S · GVIDONIS IN HANC
ÆDEM TRANSTVLIT ANNO MXLVIII

'Davon ist aber heutigen Tages nichts mehr vorhanden' (Litzel).

Simonis S. 42. Eysengrein f. 187. Litzel S. 51. Simonis *Beschr. d. Bischöfe zu Speyer S. 42.* Remling *Gesch. d. Bisch. I 277.* Geissel *Kaiserdom I 28—30.*

Anno MXXXVII Eysengr.

Die Gebeine des kurz vorher (1046, März 31) als Abt des Benedictinerklosters zu Pompola im Geruch der Heiligkeit verstorbenen Guido sollen 1047 (nach ob. J. 1048) durch Kaiser Heinrich III nach Speyer verbracht und in einem Marmorsarg vor den Stufen des Hochaltars der neubauten Kirche zum hl. Johannes (seither Guido- oder Weidenkirche gen.) in die Erde versenkt worden sein. Verschiedene Schenkungen des Kaisers für die Chorbrüder der Speyerer Kirche, wo seine Eltern ruhten, verz. *Act. Pal. III 271 f.*, vgl. Böhmer *Regg. z. d. J. 1046.* Beide Inschriften sind mir in Bezug auf ihr Alter verdächtig.

- 159 S. Guido. Epitaph des Bischofs Rüdiger (1073—1090), ehemals links am Fronaltar, j. verschwunden. 'Sepultus in latere chori sinistro, ubi tale habetur epitaphium metricum' (Mutt.).

PRÆSVL DIVINI CVLTVS TVMVLO HOC IACET SEPVLTVS
 RVTGERVS NOMINE QVI CLARVIT MAGNA VIRTVTE
 DECEM HIC EXORAVIT BASILICAM HANCQVE DOTAVIT
 PRÆBENDIS OCTO PLENO TIBI IVRE PATRONO
 5 QVATVOR CVM RELIQVIS DVODECIM CONSIDERABIS
 VILLAGIVM OTTERSTATT CVIVS ANIMA IN LVCE QVIESCAT

Joh. de Mutterst. *f.* 167. Ed. Boehm. *Font. IV* 336. Remling *Bisch. I* 316. Simonis *S.* 53. Eysengrein *f.* 1967.

- 1 PRESVL Boehm. — 2 RVDIGERVS Boehm. — CLARVIT Boehm., Simon., Reml. CLARET Mutt., bei Senck. —
 4 SIBI Reml. — 6 ODERSTATT R.

- 160 Grabschrift des Bischofs Arnulf I oder Arnolds, Abts von Weissenburg, (st. 1055), 'in Ecclesia s. Guidonis, in latere dextro chori, ante summum altare, ubi Sarcophagum tale habet Epitaphium' (verschollen):

PLENVS VIRTVTVM IACET HIC ET PLENVS HONORVM
 ARNVLPVS PRÆSVL QVI FVIT ABBA SIMVL
 SPIRAM CORBEIAM WEISSENBVRG ATQVE LORISSAM
 ET LIMPVRG VNA REXERAT ILLE LOCA
 5 MORIBVS ET VERBIS TAM DIGNE PRÆFVIT ILLIS
 VT VIS INGENII PAR FORET HVIC ONERI
 SEXTA LVCE LIBER QVOD ERAT PRIVS EXVIT ESSE
 ENS CVI NON METE SIT SIBI QVISQVE PETE

Helwich *Antiqq. Laurish.* bei Joann III 57. Mutterstatt Ed. Senck. *f.* 175. Ed. Boehmer *Font. IV* 338 *f.* Eysengrein *f.* 208. Schannat *Vindem. lit. I* 10. Rheinwald *p.* 58. Remling *Bisch. I* 283. Geissel *Kaberd.* (nach Reml)

- 2 ARNOLDVS M. — PRESVL B. — ABBAS Eys., Mutt., Sim. — 3 CORBEAM IAM Mutt., CORBONAM H., Eys. — LORSIAM Sim. — WEISSENBVRG Eys., Mutt. — 4 LIMBVRG Mutt., Senck. LYMBVRG Eys. — LORA Eys. —
 5 PRÆFVIT B. — 6 FERAT W. u. Ecc. — 7 LIBERE S. W., LIBERI Ecc. — 8 SO R., B. MENTE SINT Ecc., MLTESINT W.

Eysengrein und Simonis beziehen die Inschrift auf Arnold II (1124—1126), welche Annahme von Joannis und Remling zurückgewiesen wird.

WALDMÜHLBACH

(Kr. und Amt Mosbach, Gr. Baden)

- 161 Sandsteinplatte, ehemals in der Kirche zu W. eingemauert, seit 1884 der Gr. Alterth.-Samml. in Karlsruhe einverleibt (C 4876). Dieselbe ist 0,45 m h., 0,62 m br., 0,42 m dick; die Höhe der Buchstaben beträgt 0,095 m.



. . . vivus? o . . .
 . . . Teofilus e
 colubi(?) et (us?) . . .

Wagner *Korrespondenzbl. d. Westd. Ztschr.* III
 No. 146.

Vermuthlich ein nekrologischer Eintrag des
 12.—13. Jhs.

WOLMESHEIM

(bei Landau, Rheinpfalz)

- 162 Pfarrkirche. 'Denkstein zwischen dem Chor und Langhause linker Hand des Eingangs eingemauert' (R.).

ANNO DOMINICAE INCARNATIONIS DOMINI NOSTRI
 IESV XTI MILLESIM · XL · VII · INDICTIONE XV · KAL · SEPT ·
 AVG · MENSE DEDICATA EST HEC ECCLESIA PER MANVS
 SIGIBODONIS STAE · SPIRENSIS ECCLESIAE VENERABILIS
 5 EPISCOPI IN HONOREM DOMINI NOSTRI IESV XTI ET
 STE · VICTORIOSISSIME CRVCIS ET STE DEI GENITRICIS
 MARIE SEMPER VIRGINIS

Widder *Beschr. d. Kurpfalz II* 495. Frey *Beschr. d. Rhein-Kreises I* 219. Remling *Gesch. d. Bisch. I* 277.

Ich gebe die Inschrift, welche ich nicht sehen konnte, nach Widder. 2 MILLESIMO Reml. — 3 HAEC R. — 6 VICTORISSIMAE R. — 6 STAE u. s. f. R.

DREISEN

(Münsterdreisen, Bayr. Rheinpfalz)

- 162^a Ecclesia S. Saturnini. Elf Epigramme des Hrabanus Maurus. I *In Summo Altare*. II *In dextro altare*. III *In sinistro altare*. IV *Ad Crucem in medio ecclesiae*. V, VI, VII, VIII, IX, X ohne Ueberschrift. XI *In ara capellae*, von denen ich schon in Ansehung ihrer Prolixität, nicht annehme, dass sie monumental verwerthet waren. Nur das letzte scheint in Anbetracht seiner Ueberschrift als wirkliche Inschrift in Anspruch zu nehmen sein, wesshalb es hier Aufnahme findet. Die Ecclesia S. Saturnini war bisher nicht festgestellt, und F. Falk hat noch 1882 erklärt, dass er dieselbe nicht habe ausfindig machen können: 'doch wird sie in der Nähe von Worms zu suchen sein, da die Verse auch des bei Worms verlebten confessor Philippus Cellensis (von Zelle) gedenken'. (*Forsch. z. D. G. XXII* 436.) Neuestens (vgl. *Kathol. 1887, I* 332) glaubt Hr. Dr. Falk, die Eccl. s. Saturnini als Münsterdreisen ermittelt zu haben. Dieselbe gehörte übrigens nach Würdtwein *Mon. Pal. I* 4 dem Mainzer Sprengel an.

VERSI ISTI SVNT SCRIPTI IN ARA CAPELLAE.

Expansis manibus sic totum amplectitur orbem

in cruce confixus Christus in arce deus.

Extinxit mortem, confregit scepra tyranni,

aeternam requiem reddidit ipse suis.

Hraban. *Carm.* 136—147 Ed. Brow. p. 64. Ed. Dümmler No. LXXX (*Poet. lat. aev. Carol. II* 232—34). Migne CXII No. 139—142.